

**Saksamaa-Frankfurt Maini ääres: Insenertehnilised ehitustööd, v.a sillad, tunnelid, šahtid ja metrood**

**OJ S 33/2020 17/02/2020**

**Muutmise teade**

**Ehitustööde hankepingud**

**Õiguslik alus:**

Direktiiv 2014/25/EL

---

**I osa: Hankija/võrgustiku sektori hankija**

---

**I.1. Nimi ja aadressid**

Ametlik nimetus: DB Netz AG (Bukr 16)

Postiaadress: Theodor-Heuss-Allee 7

Linn: Frankfurt am Main

NUTS kood: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 60486

Riik: Saksamaa

Kontaktisik: Schuster, Martina

E-post: [joerg.j.hartmann@deutschebahn.com](mailto:joerg.j.hartmann@deutschebahn.com)

Telefon: +49 6926543721

Faks: +49 6926543457

**Internetiaadress(id):**

Üldaadress: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

---

**II osa: Ese**

---

**II.1. Hanke kogus või ulatus**

**II.1.1. Nimetus**

S-Bahn Rhein/ Main, 4-gl. Ausbau Ffm West - Bad Vilbel, 1. Baustufe

Viitenumber: 16FEI23906

**II.1.2. CPV põhikood**

45222000 Insenertehnilised ehitustööd, v.a sillad, tunnelid, šahtid ja metrood

**II.1.3. Lepingu liik**

Ehitustööd

**II.2. Kirjeldus**

**II.2.1. Nimetus**

S-Bahn Rhein/ Main, 4-gl. Ausbau Ffm West - Bad Vilbel, 1. Baustufe

Osa nr: 1

**II.2.2. CPV lisakood(id)**

45222000 Insenertehnilised ehitustööd, v.a sillad, tunnelid, šahtid ja metrood

**II.2.3. Täitmise koht**

NUTS kood: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Põhiline teostamise koht: Frankfurt am Main

#### **II.2.4. Hanke kirjeldus lepingu sõlmimise ajal**

Neubau von 4 Gleisen im Oberbau auf ca. 12 km Länge und Einbau von ca. 24 neuen Weichen, Fahrwegverbreiterung des 2 gleisigen Bestandes auf 4 Gleise (Dammverbreiterungen, Einschnittsaufweitungen) auf 12 km Länge inklusive Neubau der Entwässerungsanlagen und des Kabelgefäßsystems, Bodenverbesserungsmaßnahmen auf ca. 9 km Länge im Zuge der Fahrwegverbreiterung, Verbreiterung/ Anpassung von 7 bestehenden EÜ's in Stahlbetonbauweise, Vollständige Erneuerung von 2 EÜ's in Stahlbetonbauweise, Neubau von 2 Fußgängerüberführungen in Stahlbauweise, Neubau vom 16 Stützwänden (Stalbetonbauweise) auf ca. 2 000 m Länge, Neubau von 3 Weichenheizanlagen (WHZ), Anpassung einer bestehenden WHZ.

#### **II.2.7. Lepingu, raamlepingu, dūnaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus**

Algus: 01/07/2017 Lõpp: 31/12/2024

#### **II.2.13. Teave Euroopa Liidu vahendite kohta**

Hange on seotud Euroopa Liidu vahenditest rahastatava projekti ja/või programmiga: ei

### **IV osa: Hankemenetlus**

---

#### **IV.2. Haldusalane teave**

##### **IV.2.1. Käesoleva lepingu kohta avaldatud lepingu sõlmimise teade**

Teate number ELTs: [2017/S 140-288367](#)

### **V osa: Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine**

---

Hankelepingu nr: 16FEI23906

#### **Nimetus:**

S-Bahn Rhein/ Main, 4-gl. Ausbau Ffm West - Bad Vilbel, 1. Baustufe

#### **V.2. Lepingu sõlmimine/kontsessiooni andmine**

##### **V.2.1. Lepingu sõlmimise/kontsessiooni andmise otsuse kuupäev**

30/06/2017

##### **V.2.2. Teave pakkumuste kohta**

Leping/kontsessioonileping on sõlmitud ettevõtjate rühmaga: ei

##### **V.2.3. Töövõtja/kontsessionäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: HOCHTIEF Infrastructure GmbH

Postiaadress: Opernplatz 2

Linn: Essen

NUTS kood: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt

Sihtnumber: 45128

Riik: Saksamaa

Töövõtja/kontsessionäär on VKE: jah

##### **V.2.4. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta**

### **VI osa: Lisateave**

---

#### **VI.3. Lisateave**

#### **VI.4. Läbivaatamise kord**

##### **VI.4.1. Läbivaatamise eest vastutav organ**

Ametlik nimetus: Vergabekammer des Bundes

Postiaadress: Villemomblérstr. 76

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53123

Riik: Saksamaa

##### **VI.4.3. Läbivaatamise kord**

Täpne teave läbivaatamismenetluse tähtaegade kohta:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem

Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten

Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der

Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der

Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann

eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

#### **VI.5. Käesoleva teate lähetamise kuupäev**

12/02/2020

### **VII osa: Lepingu/kontsessiooni muudatused**

---

#### **VII.1. Hanke kirjeldus pärast muudatusi**

##### **VII.1.1. CPV põhikood**

45222000 Inseneritehnilised ehitustööd, v.a sillad, tunnelid, šahtid ja metrood

##### **VII.1.2. CPV lisakood(id)**

45222000 Inseneritehnilised ehitustööd, v.a sillad, tunnelid, šahtid ja metrood

##### **VII.1.3. Täitmise koht**

NUTS kood: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Põhiline teostamise koht: Frankfurt am Main

##### **VII.1.4. Hanke kirjeldus**

Neubau von 4 Gleisen im Oberbau auf ca. 12 km Länge und Einbau von ca. 24 neuen

Weichen, Fahrwegverbreiterung des 2 gleisigen Bestandes auf 4 Gleise

(Dammverbreiterungen, Einschnittsaufweitungen) auf 12 km Länge inklusive Neubau der

Entwässerungsanlagen und des Kabelgefäßsystems, Bodenverbesserungsmaßnahmen auf

ca. 9 km Länge im Zuge der Fahrwegverbreiterung, Verbreiterung/ Anpassung von 7

bestehenden EÜ's in Stahlbetonbauweise, Vollständige Erneuerung von 2 EÜ's in

Stahlbetonbauweise, Neubau von 2 Fußgängerüberführungen in Stahlbauweise, Neubau vom

16 Stützwänden (Stalbetonbauweise) auf ca. 2 000 m Länge, Neubau von 3

Weichenheizanlagen (WHZ), Anpassung einer bestehenden WHZ.

##### **VII.1.5. Lepingu, raamlepingu, dünaamilise hankesüsteemi või kontsessiooni kestus**

Algus: 01/07/2017 Lõpp: 31/12/2024

##### **VII.1.6. Teave lepingu/osa/kontsessiooni maksumuse kohta**

##### **VII.1.7. Töövõtja/kontsessioonäri nimi ja aadress**

Ametlik nimetus: HOCHTIEF Infrastructure GmbH

Postiaadress: Opernplatz 2  
Linn: Essen  
NUTS kood: DEA13 Essen, Kreisfreie Stadt  
Sihtnumber: 45128  
Riik: Saksamaa  
Töövõtja/kontsessionäär on VKE: ei

## **VII.2. Teave muudatuste kohta**

### **VII.2.1. Muudatuste kirjeldus**

Muudatuste laad ja ulatus (viidates lepingu võimalikele varasematele muudatustele):  
MKA096\_E1: Die vom AN aufgestellten Reifenwaschanlagen müssen betrieben werden. Hierbei entsteht Mehraufwand durch Stromkosten für die Anlagen, Beleuchtung, Personalkosten für die regelmäßige Wartung, Beprobung des RWA-Ausschusses, Wassertausch, Ausbaggern/ Entsorgen des Schlamms, Umsetzen auf Grund des Baufortschritts und Herstellen von Abrollstrecken.

### **VII.2.2. Muutmise põhjused**

Algne töövõtja/kontsessionäär teeb täiendavaid ehitustöid või osutab täiendavaid teenuseid või tarnib täiendavaid asju, mis on muutunud vajalikuks (direktiivi 2014/23/EL artikli 43 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/24/EL artikli 72 lõike 1 punkt b, direktiivi 2014/25/EL artikli 89 lõike 1 punkt b)Töövõtja muutmist takistavate majanduslike või tehniliste põhjuste ja ebamugavuste või kulude kahekordistumise kirjeldus:

Der Bau-AN ist mit dem Aufstellen der Reifenwaschanlagen beauftragt und nutzt diese als einziger. Darüber hinaus ist der Bau-AN mit Bautätigkeiten im Bereich der Reifenwaschanlagen beauftragt. Somit kann er den Betrieb der von ihm aufgestellten Reifenwaschanlagen ohne zusätzliche Anfahrt und Mehrkosten ebenfalls durchführen.

### **VII.2.3. Maksumuse suurenemine**